



**AVFQ**  
Association de vitrerie  
et fenestration du Québec

## VISION... de notre industrie

2065, rue Frank-Carrel, bureau 216, Québec (Québec) G1N 2G1  
Téléphone : (418) 688-1256 ou 1-800-263-4032 – Télécopieur : (418) 688-2460  
Courriel : [info@aipvfg.com](mailto:info@aipvfg.com) • Site internet : [www.aipvfg.com](http://www.aipvfg.com)

### PLUS QUE 15 JOURS POUR DÉPOSER VOTRE DOSSIER!



Est-ce que votre entreprise se distingue par ses réalisations? Faites-le savoir et courez ainsi la chance de faire reconnaître les efforts de toute votre équipe par notre industrie et le monde des affaires!

Ayant pour thème *Brillez par vos réalisations!*, le nouveau gala comporte six catégories. La période de mise en candidature a débuté le 15 septembre et se poursuit jusqu'au **15 novembre 2013**. Veuillez noter que pour l'édition 2014, le projet soumis doit avoir été complété entre le 1<sup>er</sup> janvier 2011 et le vendredi 15 novembre 2013. Le dévoilement des lauréats aura lieu lors du congrès annuel à l'Hôtel Fairmont Le Château Frontenac le jeudi 6 février 2014. Rappelons que le congrès a pour thème *Innovez et augmentez vos ventes!*

Pour obtenir le cahier de candidature, [cliquez ici...](#) Sur demande, vous pouvez obtenir la version éditable.

### FAITES COMME PLUSIEURS ENTREPRISES ET INSCRIVEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI! BRILLENZ PAR VOS RÉALISATIONS!

L'équipe de l'AVFQ et le comité organisateur du comité Gala : **Camil André** de Multiver, **Marc Bilodeau** de Vitreco (président), **Nathalie Thibault** de Prelco, **Paul Laurin** de A. D. Prévost, **Rafael Vega** de Alcora, **Stéphane Picotte** de Groupe Picotte, **Sylvie Lapierre** de Fenêtres Lapco et **Sylvie O. Desroches** de Fabelta, appuyés par **Nathalie Demers** de l'AVFQ

### Bienvenue aux nouveaux membres!



#### Location d'outils et de machinerie

Responsable :  
Jacques Cardinal, directeur des ventes

520, Place Forand  
Laval (Québec) H7P 5L9

Tél. : 450-622-2333 ou  
514-919-4780  
Télé. : 450-622-6096

[jacques.cardinal@locationideal.com](mailto:jacques.cardinal@locationideal.com)  
[www.locationideal.com](http://www.locationideal.com)



#### Fabrication et installation de portes, cadres, fenêtres et murs-rideaux en aluminium

Responsable :  
Sylvain Gagné, directeur des opérations

1420, Thomas-Powers  
Saint-Nicolas (Québec) G7A 0P9

Tél : 418-831-1110  
Télé. : 418-831-6826

[sgagne@univerre.ca](mailto:sgagne@univerre.ca)  
[www.univerre.ca](http://www.univerre.ca)

### CHANGEMENT DE NOM DE VOTRE ASSOCIATION

Le nouveau nom de votre association a été immatriculé au Registraire des entreprises. Vous découvrirez donc très bientôt un nouveau site web comprenant un répertoire des membres avec moteur de recherche, une nouvelle infolettre, une page Facebook et un groupe LinkedIn. D'ailleurs, le présent bulletin porte les nouvelles couleurs de l'association.

Le nouveau nom sera entériné lors de l'assemblée générale annuelle de votre association en février.



### Groupe Conseil Giguère & Fréchette

courtier en avantages sociaux exclusifs à l'AVFQ - soutient cette publication  
Téléphone : (418) 683-6605 ou 1 888 686-3264 – Télécopieur : (418) 683-1341  
Courriel : [sac@gcqf.qc.ca](mailto:sac@gcqf.qc.ca)

**FORMATION** INSTALLATION DE PORTES ET FENÊTRES  
 PAR JEAN-FRANÇOIS KOGOVSEK DE MAXAM MARKETING/MAXFEN

**DEUX LIEUX ET QUATRE DATES!**

MONTRÉAL - LE VENDREDI 22 ET LE SAMEDI 23 NOVEMBRE 2013  
 QUÉBEC - LE VENDREDI 29 ET LE SAMEDI 30 NOVEMBRE 2013

## ENFIN, UNE FORMATION SUR L'INSTALLATION DE PORTES ET FENÊTRES!

Le cours vise à préparer les installateurs, qui le souhaitent, à réussir l'examen TIF – Technicien en installation de fenêtres (connu en anglais sous l'appellation FIT) – niveau 1. Le cours développé par la SAWDAC (Siding and Window Dealers Association of Canada), et offert, au Québec, par votre association, l'AVFQ, vise à ce que l'installateur :

- Connaître les plus récentes techniques d'installation des produits de fenestration.
- Maîtriser une approche logique du processus d'installation des produits de fenestration.
- Comprendre mieux la norme CSA-A440.4-07 *Installation des fenêtres, des portes et des lanterneaux*.
- Posséder une connaissance des exigences d'installation des portes, fenêtres et puits de lumière montés en usine destinés à des immeubles résidentiels de 3 étages ou moins.
- Détenir une connaissance minimum des normes, et des codes du bâtiment en vigueur.

**Soit mieux préparé à réussir l'examen de certification TIF/CSA pour les installateurs de produits de fenestration. Suivre la formation n'assure pas l'obtention de la certification, mais augmente nettement les chances.**

Veuillez noter qu'il n'est pas obligatoire de suivre le cours sur l'installation de portes et fenêtres pour se présenter à l'examen TIF Niveau 1 et qu'il n'est pas nécessaire de vouloir passer l'examen pour suivre la formation et se perfectionner en tant que technicien en installation de produits de fenestration.

### Dates de la formation – des places sont toujours disponibles :

- Montréal : le vendredi 22 ou le samedi 23 novembre
- Québec : le vendredi 29 ou le samedi 30 novembre

### Pour obtenir la fiche d'inscription...

Pour obtenir les notes biographiques du formateur, Jean-François Kogovsek de Maxam Marketing / MaxFen...

À compter de la semaine du 4 novembre, des invitations aux installateurs et aux entreprises de notre industrie non membres de notre association seront aussi faites.

## POUR VOUS DÉMARQUER DE LA CONCURRENCE!

### CERTIFICATION : SI VOUS SOUHAITEZ, PAR LA SUITE, PASSER L'EXAMEN POUR LA CERTIFICATION, VOICI L'INFORMATION IMPORTANTE À CONNAÎTRE :

En collaboration avec Fenestration Canada, CSA International a développé la certification TIF – Technicien en installation de fenêtres. La SAWDAC propose depuis un cours afin de préparer les installateurs à réussir l'examen et ainsi obtenir la certification. Pour le Québec, c'est votre association, l'AVFQ, qui offre le cours. En bref, pour obtenir la certification, le requérant doit réussir l'examen traitant de l'installation des fenêtres, des portes et des lanterneaux sur des bâtiments résidentiels de trois étages et moins et d'au plus 600 m<sup>2</sup> de surface au sol (section 9 du Code national du bâtiment – Canada 2010).

Les prérequis exigés pour se présenter à l'examen TIF Niveau 1 sont les suivants :

- Posséder 2 000 heures d'expérience de travail (équivalent à 1 an de travail à temps plein), heures accumulées depuis 5 ans.

#### ou

- Avoir suivi un programme de formation d'un fabricant ou de l'industrie et posséder 500 heures d'expérience de travail, heures accumulées depuis 5 ans.

À titre informatif, le coût de l'examen TIF Niveau 1 est de :

- Demande initiale (non remboursable) : 95 \$
- Frais d'examen et de certification : 250 \$

La certification est valide pour une période de 5 ans.

Pour plus de détails, vous pouvez obtenir le Guide d'agrément des personnes TIF – Niveau 1 [en cliquant ici](#).

Le cours sur l'installation de portes et fenêtres peut aussi être présenté à tarif avantageux dans votre entreprise. Sur demande, nous vous ferons parvenir la grille tarifaire.



**HORS-SÉRIE EST LE PROGRAMME D'ASSURANCE DE DOMMAGES ÉLABORÉ POUR LES MEMBRES DE L'AIPVFQ!**

Des protections complètes 10% de rabais aux membres de l'AIPVFQ!

1 866 441-0007



PROGRAMME  
CONÇU PAR:

**ULTIMA**<sup>MC</sup>  
ultima.qc.ca

RECONNU PAR:





## PROGRAMME PRÉLIMINAIRE DU CONGRÈS 2014

### Le jeudi

- 13 h 30** Départ pour une visite industrielle  
**16 h** Retour à l'hôtel  
**18 h** Début du cocktail avec petites bouchées  
**19 h** Remise des prix pour la 1<sup>re</sup> édition du gala  
 Reconnaissance de l'AVFQ intitulé *Brillez par vos réalisations!*  
**20 h** Fin de la remise des prix et reprise du cocktail  
 avec un buffet chaud et froid  
**22 h** Fin du cocktail dînatoire

### Le vendredi

- 8 h** Mot de bienvenue par le président de l'AVFQ  
**8 h 10** Conférence d'ouverture avec une « vedette » du monde de la vente, des affaires  
**9 h** Tables rondes des participants  
 Échanges en vue de répondre à trois questions articulées autour de : À quoi doit ressembler aujourd'hui le service des ventes d'une entreprise? Animateur : Jean-François Kogovsek de Maxam Marketing  
**10 h** Pause  
**10 h 15** Clinique de consultations avec divers experts (marketing, web, design, innovation, droit, etc.) et capsules d'information en continu\*  
**11 h 15** Assemblée générale annuelle  
**12 h** Dîner *Notre industrie d'hier à aujourd'hui*  
**13 h 30** Début du salon des partenaires et des fournisseurs  
**15 h à 15 h 30** Capsules d'information des partenaires (AON, GCGF et Ultima)  
**16 h** Conférence avec un motivateur portant sur l'importance de l'innovation pour le développement des affaires  
**16 h 30** Fin du salon des partenaires et des fournisseurs  
**18 h** Cocktail avec remise du Prix Armand-Patenaude – Soirée du président  
**19 h** Début du banquet – Soirée du président  
**21 h** Début de la soirée dansante – Soirée du président  
**23 h 30** Fin de la soirée et du congrès

## Des experts de choix pour la clinique de consultations :

### L'innovation passe par tous les domaines...

Vous souhaitez savoir en quoi le bonheur et le travail forme un duo explosif. Pierre Côté, consultant en marketing et président et fondateur de l'IRB (Indice relatif de bonheur), pourra vous expliquer comment évaluer le niveau du capital humain de votre entreprise. Qui sait vous découvrirez peut-être de nouveaux outils pour augmenter la productivité? Pierre a participé à la populaire série *Naufragés des villes* présentée à RDI, en 2011.

La gestion de la croissance, vous connaissez? Ariane Charest, spécialiste en ressources humaines et psychologue, accompagne les dirigeants dans leur processus de relève d'entreprise, dans la mobilisation du personnel....

Disposez-vous d'un plan de gestion de crise en cas d'accident de travail avec décès? Denis Simard, stratège en communication et entrepreneuriat, pdg de ARP Conseils, saura identifier avec vous le plan qui doit être mis en place pour assurer une bonne gestion de crise et d'image. Denis a agi comme collaborateur à l'émission *Voir GRAND.tv* vouée à la relève entrepreneuriale.

Vous souhaitez connaître l'aide offerte par la Banque de développement du Canada (BDC) pour structurer votre service des ventes, pour faire l'acquisition d'un équipement très techno... David Lefebvre, directeur principal du développement des affaires à la BDC, saura vous guider.

\* Une quinzaine d'experts vous seront proposés. Vous pourrez rencontrer un expert et entendre des capsules d'information. Votre choix d'expert pourra être fait au moment de votre inscription au congrès. Chaque consultation se déroulera en toute confidentialité et aura une durée de 10 minutes.

### Pour qui :

Pour les dirigeants d'entreprise, les professionnels des ventes, de la communication et du marketing ainsi que de la R et D, etc.

### Coût d'inscription pour la programmation complète :

Délégué(e) : 399 \$ Conjoint(e) : 199 \$

À noter : Une grille tarifaire sera établie pour certaines activités spécifiques (visite industrielle, cocktail dînatoire du jeudi, journée du vendredi et soirée du vendredi). Une fois qu'une inscription pour la programmation complète aura été faite par l'entreprise membre ou non-membre, l'inscription à la pièce sera possible.

Programme complet avec plus de têtes d'affiche à venir!

OFFREZ À VOS CLIENTS LES  
FENÊTRES ET PORTES-FENÊTRES  
HOMOLOGUÉES ENERGY STAR®

Économies potentielles de 10%  
sur les coûts de chauffage annuels  
si toutes les fenêtres sont remplacées.  
[hydroquebec.com/residentiel/fenetres](http://hydroquebec.com/residentiel/fenetres)





**ACTUALITÉS D'INTÉRÊT POUR LES MEMBRES****L'AVFQ partenaire de Contech**

Marc Bilodeau de Vitreco et vice-président de l'AVFQ présentera deux info-capsules lors de Contech au Palais des congrès le 7 novembre : Principes des murs-rideaux, ainsi que Critères de performance et RSI effectif. [Pour lire le communiqué...](#)

Du coup, précisons que la formation *Systèmes de murs-rideaux* présentée par votre association a connu un beau succès le 30 octobre. Quarante-six personnes étaient présentes pour entendre Louis Fortin de Patenaude-Trempe et Marc Bilodeau.

**5<sup>e</sup> Colloque annuel sur l'enveloppe du bâtiment les 6 et 7 novembre**

[Pour obtenir le site de l'événement...](#)

**Message destiné aux manufacturiers de portes et fenêtres résidentielles membres de l'AVFQ**

Fenestration Canada a tout récemment créé un groupe de travail nommé le Conseil des fabricants, un regroupement réservé aux fabricants et destiné principalement à favoriser une meilleure représentation et une plus grande implication des manufacturiers de portes et fenêtres, à l'égard des divers enjeux et dossiers concernant l'association et notre industrie.

Fenestration Canada offre la possibilité à un (1) manufacturier membre de l'AVFQ désirant s'impliquer, de joindre et participer aux discussions et travaux du Conseil des fabricants.

Pour plus de détails : <http://www.aipvfq.qc.ca/download/48408.pdf>

Bien vouloir nous joindre dès maintenant pour nous faire part de votre intérêt.

**MISE À JOUR DU RÉPERTOIRE DES MEMBRES**

Au cours des derniers mois, vous avez reçu une invitation à répondre au questionnaire visant à recueillir toute l'information utile à l'égard de votre entreprise et ce, afin de mettre à jour vos coordonnées et communiquer plus efficacement avec vous lors de la tenue des divers événements (formation, congrès, tournoi de golf, activité de réseautage, etc.).

De plus, l'information permettra de créer un profil des membres de notre association et, éventuellement, de notre industrie. Objectif : Représenter toujours mieux vos intérêts auprès des diverses instances.

Merci de prendre de 10 à 15 minutes de votre temps et permettre ainsi la création d'une banque de données clientèle pour la permanence de l'AVFQ, alors qu'une partie de l'information servira à la création d'un répertoire des membres sur le site web de votre association où une nouvelle version sera mise en ligne sous peu.

Vous pourrez alors effectuer des recherches par le nom du chef d'entreprise (ou autre délégué), le nom de l'entreprise, le secteur d'activité et la région. Merci à tous!

**Mesures fiscales visant à stimuler les investissements des entreprises**

En plus du crédit d'impôt ÉcoRénov visant à stimuler les investissements des particuliers, le gouvernement du Québec souhaite stimuler les investissements des entreprises en ciblant plus particulièrement les PME manufacturières.

**[Pour plus d'information, cliquez sur le lien suivant \(page 13 et suivantes\)...](#)**

**Communiqués SCHL****[SCHL, COMMUNIQUÉ QUÉBEC](#)****MISES EN CHANTIER D'HABITATIONS À MONTRÉAL EN SEPTEMBRE 2013**

**MONTRÉAL, le 8 octobre 2013** – Selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), la tendance des mises en chantier d'habitations dans la région métropolitaine de recensement (RMR) de Montréal se chiffrait à 16 177 en septembre, comparativement à 15 631 en août. [Pour lire la suite...](#)

**[SCHL, COMMUNIQUÉ CANADA](#)****MISES EN CHANTIER D'HABITATIONS AU CANADA EN SEPTEMBRE 2013**

**OTTAWA, le 8 octobre 2013** – Selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), la tendance des mises en chantier d'habitations au Canada se chiffrait à 190 412 en septembre, comparativement à 188 440 en août. [Pour lire la suite...](#)

**CALENDRIER AVFQ, NOVEMBRE 2013**

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 4 au 8                  | Salon Batimat – Parc des expositions de Paris Nord Villepinte, France  |
| 6 et 7                  | 5 <sup>e</sup> Colloque annuel sur l'enveloppe du bâtiment – CEBQ, Palais des congrès de Montréal                                  |
| <b>7</b>                | <b>Événements bâtiment Contech 2013 – Principes des murs-rideaux / Critères de performance et RSI effectif, Palais des congrès</b> |
| 12 au 14                | Win-Door North America 2013, Metro Toronto Convention Center, Ontario  |
| <b>15</b>               | <b>Date limite pour déposer votre dossier de candidature – Gala reconnaissance de l'AIPVFQ, 1<sup>re</sup> édition</b>             |
| <b>22, 23, 29 et 30</b> | <b>Formation Installation de portes et fenêtres – AVFQ</b>   |

**Quelques liens utiles**

**Groupe Conseil Giguère et Fréchette**

<http://www.gcgf.qc.ca/>

**Aon-Hewitt**

<http://www.aon.com/canada/fr/products-services/human-capital-consulting/default.jsp>

**Groupe Ultima**

<http://www.ultima.qc.ca>

**Conseil de l'enveloppe du bâtiment du Québec**

[www.cebq.org](http://www.cebq.org)